dat

REVISTA JUVENIL
AÑO XXIII - N.º 356
III ÉPOCA 10 PTS.

Sí, algo ocurre al dar la calefacción... ¡Tjo, tjo! Miren qué humareda... ¡Tjo...!
Tranquilo, tranquilo... ¡Vaya a darse un garbeo por ahí, mientras nosotros lo arreglamos!
Bueno, supongo que ya me habrán solucionado el problema del humo. Voy a ver...
¡RAYOS! ¡MIL RAYOS...!
23038
Pero, ¿ha visto cómo se ha puesto...? ¿Usted se lo explica...?
¡TJO! ¡TJO! ¡GRMBLFTJO...! ¡TJOOO...!
¡A lo mejor quería un extractor de esos electrónicos! ¡Qué exigencias, corcho!
CON
PEPE GOTERA
Y
OTILIO
M. Fernández

LAS HERMANAS
gilda
by VELQUEZ
¡YA VOY, YA VOY!
¡RIIIIIING!
NI QUE FUESE UN INCENDIO. ¡CARAMBA!
¿QUIEN ES? ¿QUE PASA?
SOY YO, LEO. ¡ME HAN SECUESTRADO Y ME TIENEN ATADA Y AMORDAZADA EN UN SITIO A TREINTA KILOMETROS DE AQUI! ¡VEN A SALVARME!
¡QUE COSAS! ¡QUE COSAS!
PERO YO YA SE LO QUE TENGO QUE HACER.
¡VIA LIBRE! ¡VIA LIBRE!
A VER SI HA SALIDO YA ESA TONTUELA.
¡SI! ALLA VA COMO UNA INFELIZ. ¡JO, JO!
ES MAS INFELIZ QUE UN CUBO. ¡COMO ME DIVIERTO TOMANDOLE EL PELO!
MIRA QUE CREERSE LO DEL SECUESTRO. ¡JO, JO, JO!
EN FIN, YA VOLVERA...
DDT
LA POBRE VENDRA LOCA DE RABIA. ¡QUE TRAVIESA SOY!
¡HOLA, REINA! VENGO DE VER UNA PELICULA ESTUPENDA.
¿EH?
PERO, ¿NO HAS IDO A SALVARME DE LOS SECUESTRADORES?
¿TE CREES QUE SOY TONTA? EN SEGUIDA NOTE QUE ERA MENTIRA...
¡CLARO! SI ESTABA AMORDAZADA, NO PODIA HABLAR POR TELEFONO.
NO, NO ME DI CUENTA POR ESO...
¡ES QUE, COMO NOSOTRAS NO TENEMOS TELEFONO...!
¡NO HABIA CAIDO, TONTA DE MI...!
2238G

ddt
REVISTA JUVENIL
AÑO XXIII. N.º 356
II ÉPOCA 10 PTS.
Si algo ocurre al dar la calefacción... ¡Tjo, tjo! Miren qué hu mareda... ¡Tfo...
Tranquilo, tranquilo... ¡Vaya a darse un garbeo por ahí, mientras nosotros lo arreglamos!
Bueno, supongo que ya no habrán solucionado el problema del humo. Voy a ver...
¡RAYOS! ¡MIL RAYOS...!
Pero, ¿ha visto cómo se ha puesto...? ¿Usted se lo explica...?
¡TJO! ¡TJO! ¡GRMBLFTJO...! ¡TJOOO...!
A lo mejor querís un estrasitor de esos elec tronicos! ¡Qué estigencias, corcho!
CON PEPE GOTERA Y OTILIO

DIRECTOR:
JORGE GUBERN RIBALTA
AÑO XXIII-N.º 356 15 de mayo de 1974
© EDITORIAL BRUGUERA, S. A. - 1974
Titularidad y derechos reservados a favor de la propia Editorial - Barcelona (España)
PROHIBIDA LA REPRODUCCION. Impresa en los Talleres Gráficos de EDITORIAL BRUGUERA, S. A.
Mora la Nueva, 2 - Barcelona - 1974
Depósito legal: B. 125 - 1958

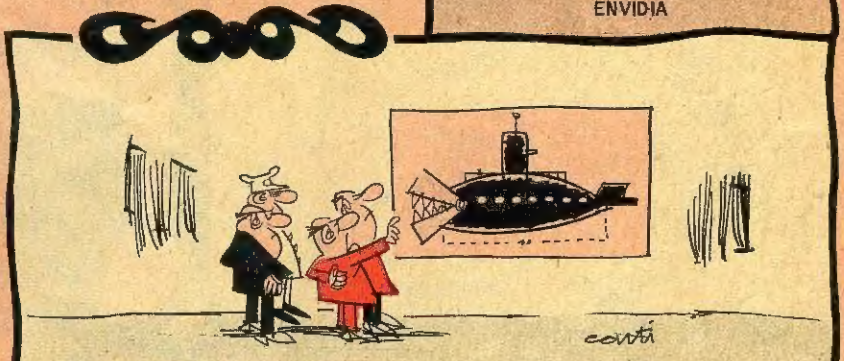
La sirvienta nueva, que lleva sólo días en la casa, se muestra encantada de su labor.

—Cuando yo vine a trabajar aquí —explica—, los suelos estaban muchísimo peor.

—Eso no basta con que usted lo diga —replica la señora de la casa.

—No hablo al buen tuntún, señora... Desde que estoy encargada de darle cera al piso..., ¡por lo menos media docena de sus amigas se han caído ya!

ENVIDIA



—ESTE NUEVO TIPO DE SUBMARINO NUCLEAR, ADEMÁS DE LAS BOMBAS ATÓMICAS Y LOS COHETES TELEDIRIGIDOS, MUERDE.

—LADRONES, LADRONES... ¡VEN Y VERÁS QUIÉN ROBA LA COMIDA...!

El director de un periódico, en una ciudad francesa de provincias, estaba frito recibiendo la visita de un joven que decía poseer una formidable vocación periodística. Y como además estaba recomendado por gentes de influencia, el director acabó por decirle:

—Mañana se inaugura el puente en la ciudad H. Irá el ministro de Transportes. Vaya usted y envíe antes de las seis de la tarde una crónica llena de color y humor, de la inauguración oficial. De lo que haga depende su carrera en el periodismo.

Muy contento, el joven se larga. Y al día siguiente, a la hora prevista, el director del periódico recibe un telegrama que dice:

«Puente roto. Ministro al agua. Ceremonia aplazada. Imposible hacer crónica. Regreso primer tren.»

SEÑOR DE SU CASA

Un señor iba en cierta ocasión en un taxi y, ya próximo a su destino, el conductor se dio cuenta de que los frenos no funcionaban.

—¡Eh! —gritó el viajero—. ¿Por qué no para usted?

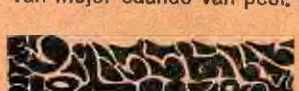
—No puedo —contestó el chófer, agarrado al volante del coche, que seguía su veloz marcha—. Me parece que los frenos no funcionan.

—¡Por lo que más quiera! —gritó el viajero—. ¿No puede usted, por lo menos, parar el taxímetro?

ENTRE AMIGOS:

—¿Cómo te va, chico?

—Unas veces mejor, otras peor; pero, de la manera como se ponen las cosas cuando van mejor, yo creo que van mejor cuando van peor.



Un optimista es la persona que, sin tener un céntimo en el bolsillo, pide ostras... con la esperanza de pagar la cuenta con la perla que encuentre dentro.

CHISPAS DEPORTIVAS

—CHICO, ESTÁS ESPANTOSO BUCEANDO, CON TU "BARBA" NEGRA.

—¡BAJADME! ¡YO SOY DEL EQUIPO CONTRARIO!

—¡PUES, SÍ, AMIGO! ¡CON MI SISTEMA, CONVIERTO A LOS FAMÉLICOS EN VERDADEROS ATLETAS!

—PEPE NO TARDARÁ EN LLEGAR. YA ESTÁN AQUÍ SUS ESQUÍES.

—LE PUSIERON ESTE MARCO PORQUE SU FICHAJE COSTÓ MÁS CARO QUE UN CUADRO DE VELÁZQUEZ.

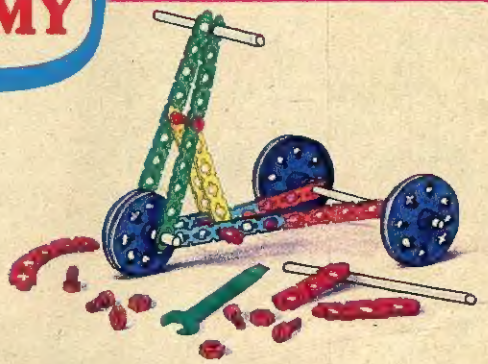
—¡TRANQUILO, HOMBRE, TRANQUILO!

—POR FAVOR, SEÑOR PÉREZ. ¡ENSÉÑENOS OTRA VEZ CÓMO NO PERDER DE VISTA A LA PELOTA!

CAMY JUEGO

HELADOS CAMY

Helados Camy te regala más accesorios CAMY JUEGO y un libro de construcciones



Lo pasas divertido ieh!. Claro, saboreando helados Camy y haciendo construcciones con los palillos CAMY JUEGO... así cualquiera.

Bueno, pues ahora será aún mejor, porque Helados Camy te regala más accesorios de CAMY JUEGO: ruedas, plataformas, etc., y un libro de construcciones. Como muchos palillos del CAMY JUEGO tienen premio, te será fácil juntar cuatro y enviarlos con tu nombre y dirección al Apartado 1500 de Barcelona; muy pronto recibirás tus accesorios para el CAMY JUEGO.

¿Te imaginas la de construcciones que podrás hacer con ellos?

Helados Camy

Un regalo para ti:
el LIBRO DE CONSTRUCCIONES CAMY JUEGO
Envía hoy este cupón al apartado 1500 de Barcelona

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad .....

CEBOLLETA

¡VOY A VER SI HAY SUERTE Y LE COLOCO UNA BATALLITA A ROSENDO!
¡A VER SI ESTA TARDE PUEDO LEER TRANQUILO EL PERIODICO...!
¿QUIERES QUE TE CUENTA LA BATALLITA DE LAS TERMOPILAS?
¡NO!
¡GRACIAS...! ¡PUES ME ENCONTRABA YO AQUEL DIA CON MIS SOLDADOS EN EL CELEBRE DESFILADERO, Y BLA...BLA...
¡GRRRR...!
¡LARGUESE, ANTES DE QUE PIERDA LA SERENIDAD!
BUENO, BUENO...
¡QUIERO ESTAR TRANQUILO, PESE A QUIEN PESE!
¡TOC!
¡TOC!
¿QUE DESEA?
¿QUIERE DECIRME EL LOGARITMO DE (375-X) ?
¡VAYA A TOMARLE EL PELO A OTRO, AMIGO! ¡GRRR!
¿OTRA VEZ?
TOC, TOC...
¿QUIERE DECIRME A QUE HORA SALE EL TREN PARA VILLAPETATE?
¿ES ESTO UNA CONSPIRACION O QUE?
¡A VER, SABELOTODO! ¿QUIEN GANARA EL PARTIDO DEL DOMINGO?
¿QUE CLASE DE PESCADO ES ESTE? ¿"LENGUACIDO" O "MERLUCIDO"?
¿ES QUE INTENTA PITORREARSE DE MI EN MIS PROPIAS NARICES?
¿YO...? SI NO SABE USTED CONTESTAR A LAS PREGUNTAS QUE LE HACEN...
...¡NO PONGA ESE LETRERO EN LA PUERTA!
¿QUE LETRERO?
¡ME MUERO...!
AQUI VIVE UN SABELOTODO. PASE USTED Y PREGUNTE LO QUE QUIERA SABER GRATIS
¡JE, JE...! ¡¡VENGANZA DE ABUELITO...!

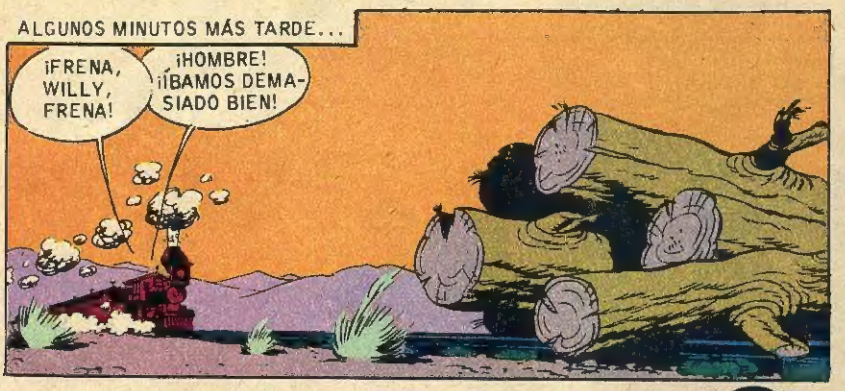
CARIOCO

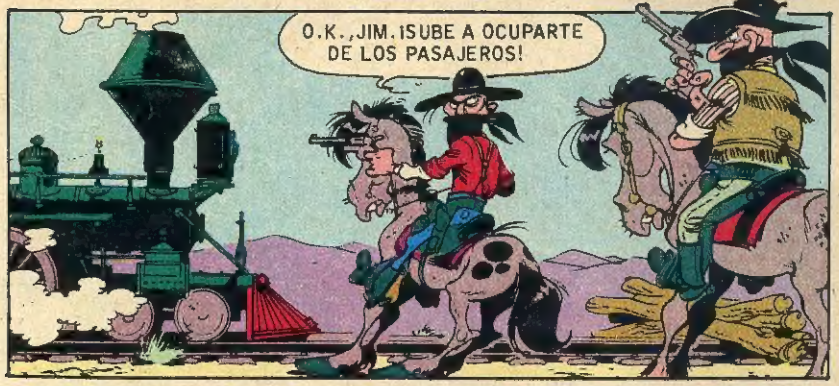
POR CONTI

ESTE LIBRO DE HIPNOTISMO ES SENSACIONAL.
VOY A VER SI LO APRENDI BIEN, HACIENDO LA PRUEBA DE LA VELA...
¡LA PONDRE AQUI!
¡APAGATE, TE LO ORDENO!
¡LO HE LOGRADO! ¡SOY UN HIPNOTIZADOR DE PRIMERA!
AHORA, A PROBAR MIS FACULTADES EN SERES HUMANOS...
¿A QUIEN HIPNOTIZARE?
¿A ESTE SEÑOR? ¡PERO SERIA UN TRIUNFO RIDICULO HIPNOTIZAR A UN SEÑOR TAN BAJITO!
BUSCARE A UN INDIVIDUO CON ASPECTO FIERO...
¡A ESTE...!
TENGO LA MIRADA CLAVADA EN SU COGOTE Y LE VOY IMPONIENDO MI VOLUNTAD.
DUERME, DUERME, YO TE LO MANDO.
¡SE HA VUELTO! ¡ESO DEMUESTRA QUE EMPIEZA A SENTIR LAS EMANACIONES DE MI PODER HIPNOTICO!
INTENTA ESCAPAR, PERO NO LO LOGRARA... ¡¡YA ES MIOOO...!
DOBLO CORRIENDO ESA ESQUINA. ¡A POR EL...!
PLAF
ESTE TIPO ME VIENE SIGUIENDO DESDE QUE SALI DEL BANCO, CON MALAS INTENCIONES... ¡PERO CREO QUE HE SALVADO EL DINERO QUE LLEVO ENCIMA! ¡AHORA LLAMARE A LOS GENDARMES...!

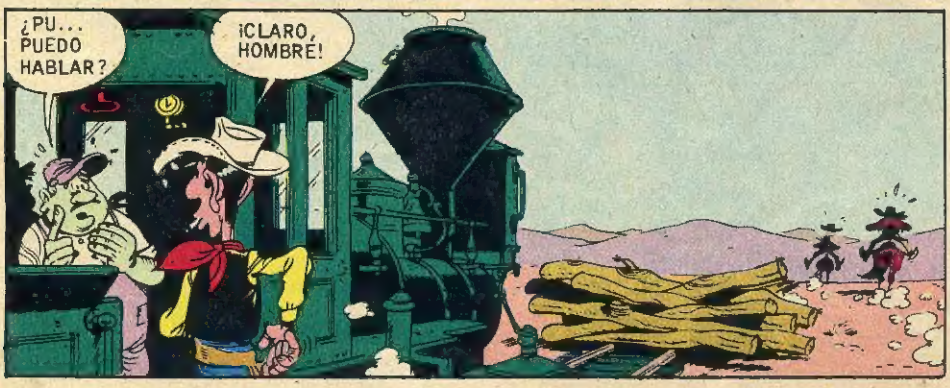
GUIÓN: GOSCINNY
DIBUJOS: MORRIS

LUCKY LUKE





AL PRIMERO QUE ABRA LA BOCA, LE METERÉ UNA BALA ENTRE LOS OJOS... EN ESE TREN HAY GENTE QUE DUERME Y NO QUIERO QUE SE LES DESPIERTE. ¡LARGO!



EL GRAN DUQUE

© 1974 JOURNAL PILOTE DARGAUD, S. A., PARÍS
TRADUCCION: ANNA M.ª PALÉ

EPISODIO 3º.

LUCKY LUKE HA RECIBIDO ORDEN DE ACOMPAÑAR A UN IMPORTANTÍSIMO PERSONAJE DE LA CORTE RUSA AL OESTE.

CABALLEROS...
¡SSST!
¡SSSST...! SU ALT...BOB DORMITA UNA SIESTA...
SÍGANME TODOS... VAMOS A DEJAR LA VÍA LIBRE...
¡НЕУДАЧА!
¿HA OÍDO?
SÍ...ESO NO PUEDE HABER SIDO OTRA COSA QUE EL PUENTE. LOS BANDIDOS SE VENGAN DE NOSOTROS.
¡BLADABAOUMM!

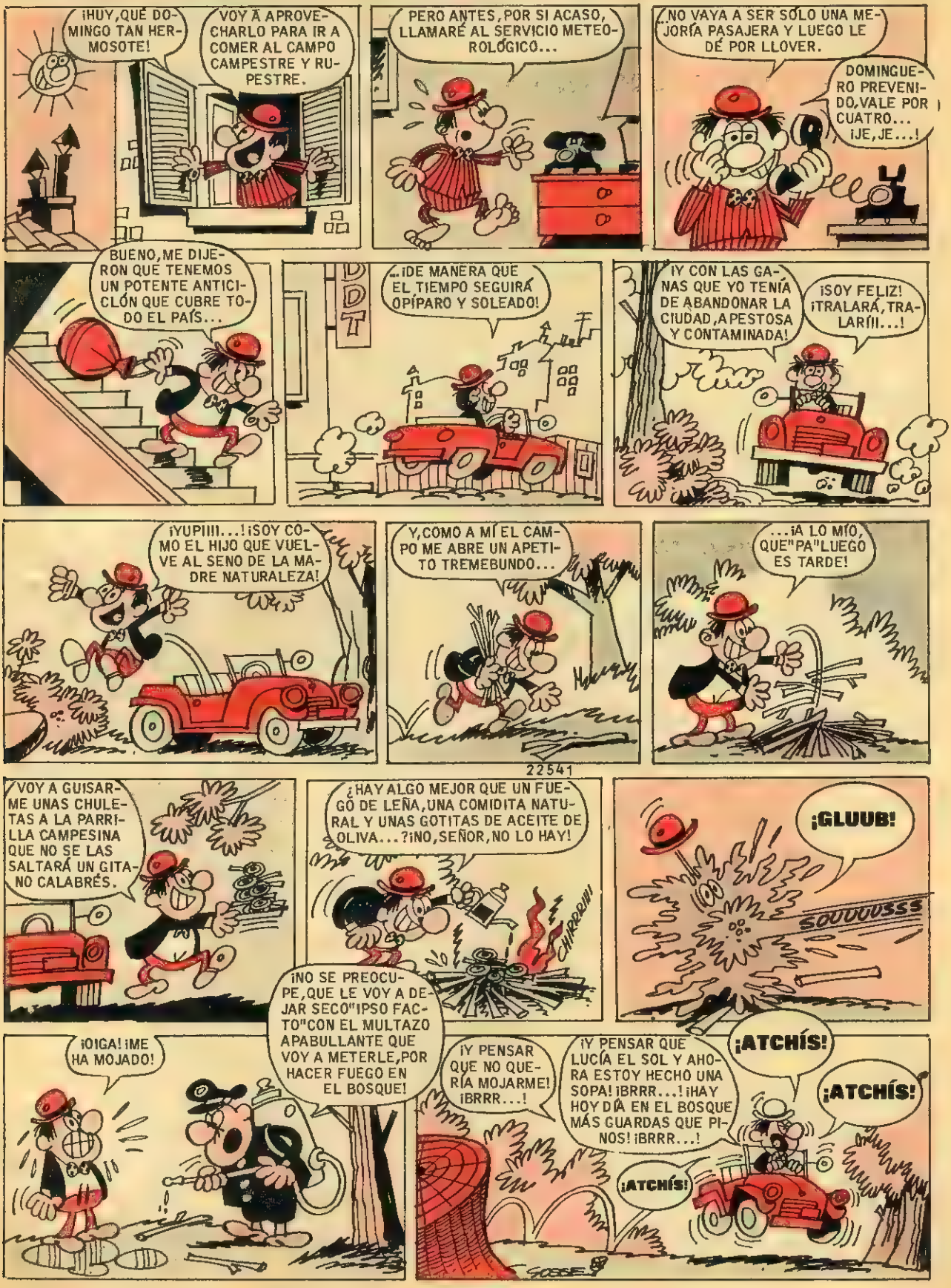
(Continúa en la página 12)

HUMOR en esquí

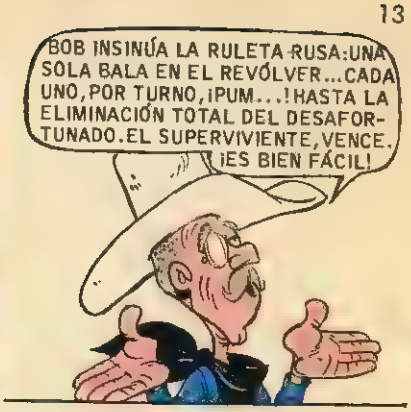
POR POSE

domingón

MAXI MOJADURA

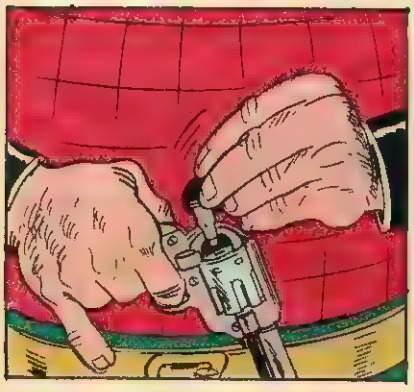

¡HUY, QUÉ DOMINGO TAN HERMOSOTE!
VOY A APROVECHARLO PARA IR A COMER AL CAMPO CAMPESTRE Y RUPESTRE.
PERO ANTES, POR SI ACASO, LLAMARÉ AL SERVICIO METEOROLÓGICO...
¿NO VAYA A SER SÓLO UNA MEJORÍA PASAJERA Y LUEGO LE DÉ POR LLOVER.
DOMINGUERO PREVENIDO, VALE POR CUATRO... ¡JE, JE...!
BUENO, ME DIJERON QUE TENEMOS UN POTENTE ANTICICLÓN QUE CUBRE TODO EL PAÍS...
...¡DE MANERA QUE EL TIEMPO SEGUIRÁ OPÍPARO Y SOLEADO!
¡Y CON LAS GANAS QUE YO TENÍA DE ABANDONAR LA CIUDAD, APESTOSA Y CONTAMINADA!
¡SOY FELIZ! ¡TRALARÁ, TRALARÍI...!
¡YUPIIII...! ¡SOY COMO EL HIJO QUE VUELVE AL SENO DE LA MADRE NATURALEZA!
Y, COMO A MÍ EL CAMPO ME ABRE UN APETITO TREMEBUNDO...
...¡A LO MÍO, QUE "PA" LUEGO ES TARDE!
22541
VOY A GUISARME UNAS CHULETAS A LA PARRILLA CAMPESINA QUE NO SE LAS SALTARÁ UN GITANO CALABRÉS.
¿HAY ALGO MEJOR QUE UN FUEGO DE LEÑA, UNA COMIDITA NATURAL Y UNAS GOTITAS DE ACEITE DE OLIVA...? ¡NO, SEÑOR, NO LO HAY!
CHIRRIII!
¡GLUUB!
SOUUUUSSS
¡NO SE PREOCUPE, QUE LE VOY A DEJAR SECO "IPSO FACTO" CON EL MULTAZO APABULLANTE QUE VOY A METERLE, POR HACER FUEGO EN EL BOSQUE!
¡OIGA! ¡ME HA MOJADO!
¡Y PENSAR QUE NO QUERÍA MOJARME! ¡BRRR...!
¡Y PENSAR QUE LUCÍA EL SOL Y AHORA ESTOY HECHO UNA SOPA! ¡BRRR...! ¡HAY HOY DÍA EN EL BOSQUE MÁS GUARDAS QUE PINOS! ¡BRRR...!
¡ATCHÍS!
¡ATCHÍS!
¡ATCHÍS!
SOBSE

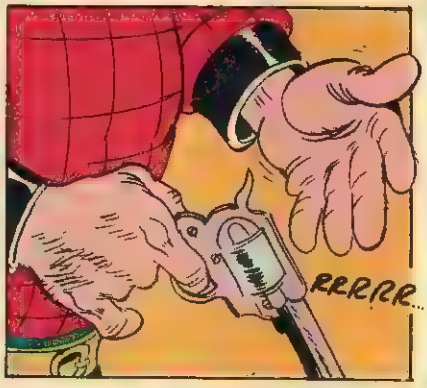
PERO, ENTONCES... ¿ESOS TRONCOS DE ÁRBOL?
PUEDEN VOLVER A COLOCARLOS DONDE ESTABAN. TENEMOS PARA SEMANAS...
¡PUES VAMOS ALLÁ! CUANTO ANTES ESTÉ HECHO, MEJOR.
¿QUÉ HA SUCEDIDO?
LA VÍA ESTÁ CORTADA. TENDREMOS QUE INTENTAR SEGUIR POR NUESTROS PROPIOS MEDIOS. DESPIERTE AL DUQUE Y REÚNANSE CONMIGO EN EL FURGÓN.
¿EL VEHÍCULO DE RETAGUARDIA?
ESO ES.
¡AH! ¡JOMPA! ¡JOMPA!
¡AH, LELO, LELO!
¿DE QUIÉN SON ESTOS DOS CABALLOS?
¡NUESTROS!
SE LOS COMPRO.
IMPOSIBLE, FORASTERO. NOS AGUARDAN EN ABILENE PARA UNA PARTIDA DE PÓKER MUY IMPORTANTE. LO LAMENTO.
¡CONOZCO LOS JUEGOS AL PÓKER!
¿CON NUESTRAS CARTAS?
¡NIET POKER!
13
¡PAM!
¡PAM!
¡PAM!
BAR
¡PAM!
¡PAM!
¡PAM!

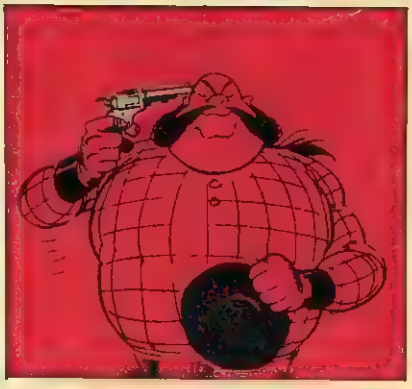

BOB INSINÚA LA RULETA RUSA: UNA SOLA BALA EN EL REVÓLVER... CADA UNO, POR TURNO, ¡PUM...! HASTA LA ELIMINACIÓN TOTAL DEL DESAFORTUNADO. EL SUPERVIVIENTE, VENCE. ¡ES BIEN FÁCIL!

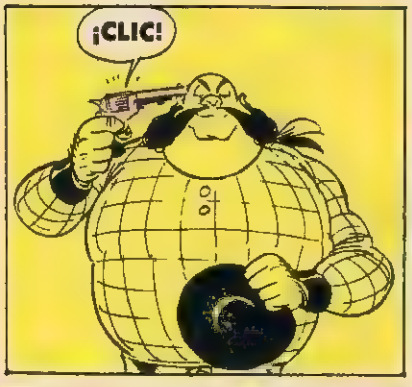
HE OÍDO HABLAR DE ESE JUEGO, PERO NUNCA LO HE PRACTICADO. ES LA ÚNICA EXCEPCIÓN EN MI HABER DE JUGADOR.
ADELANTE, BOB. ¡VAMOS ALLÁ!

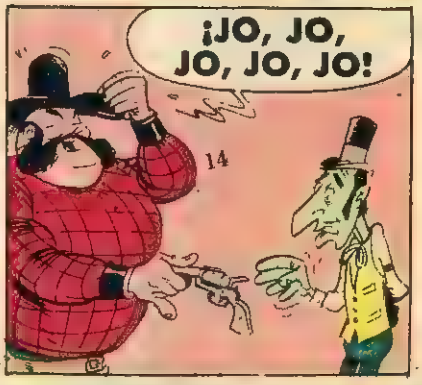
¡SOY RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DE SU JEFE! ¡IMPÍDALE QUE...
YO NO PUEDO CENSURAR A SU ALTEZA IMPERIAL. POR OTRA PARTE, ES UN JUEGO MUY CORRIENTE EN LA CORTE DE S.M. EL ZAR, A QUIEN DIOS TENGA MIL VECES EN SU SANTA GLORIA.
12A











[12B]

(CONTINUARÁ)

¡Esta guitarra será tuya (gratis)!

CCC te ofrece ahora una oportunidad única: Al matricularte en cualquiera de los dos cursos de GUITARRA
– por SOLFEO
– por CIFRA
CCC te obsequiará con esta guitarra, que te ayudará a dominar rápidamente el más apasionante instrumento musical de hoy.
Cualquiera de los dos cursos puedes estudiarlos sin conocimientos previos de solfeo. La claridad de ambos métodos CCC, con discos o "cassettes" o sin ellos, te permitirá lograr rápidamente soltura y dominio de la guitarra.
Rellena y envía el cupón adjunto y recibirás información completa sobre nuestros cursos y sobre la guitarra que te ofrece gratuitamente CCC, el Centro de mayor prestigio y garantía en la enseñanza a distancia por correo.

LA ENSEÑANZA GARANTIZADA

CCC

Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia con los núms. 35, 36 y 37.
Miembro del Consejo Europeo de Enseñanza por Correspondencia.
Obra declarada de interés social (Decreto 269/1970, de 26 de Febrero).
Centro colaborador de la Oficina de Educación Iberoamericana (O. E. I.).

Algunos de los cursos CCC

INGLES	INFORMATICA
FRANCES	MARKETING
ALEMAN	COMERCIO EXTERIOR
LATIN	ORGANIZACION ADMINIST
VASCUENCE	SEGUROS
SOLFEO	VENDEDOR DETALLISTA
ACORDEON	CINEMATOGRAFIA
GUITARRA	CULTURA GENERAL
ARMONIA	ORTOGRAFIA
CANCION MODERNA	ARITMETICA
FORMACION ESCOLANIAS	MATEMATICAS-
CULTURA MUSICAL	AGRICULTURA
SECRETARIADO	DETECTIVE PRIVADO
MECANOGRAFIA	MAÎTRE D'HÔTEL
TAQUIGRAFIA	JUDO
REDACCION COMERCIAL	DIBUJO
CONTABILIDAD	RADIOMONTADOR
CALCULO MERCANTIL	RADIOTECNIA
ADMINISTRADOR	TELEVISION
OFICINAS Y DESPACHOS	TRANSISTORES
BANCA (Ingreso)	CULTURA FISICA (mujer)
ORGANIZACION BANCARIA	PELUQUERIA DE SEÑORAS
DERECHO MERCANTIL	PUERICULTURA
GEOGRAFIA ECONOMICA	LA MUJER Y SU CASA
DOCTRINA MOVIMIENTO	CORTE Y CONFECCION
PUBLICIDAD	

y otros más, hasta 100 cursos.

CORTE O COPIE Y ENVIE ESTE CUPON

Deseo información GRATIS sobre el curso o cursos de: _____

Nombre _____

Domicilio _____

Población _____ **Dto.**

Provincia _____

CCC Alto de Miracruz-Dep 52-303 - SAN SEBASTIAN

PIPO y COLÁS ¡VAYA SUSTO!

¡QUÉ MALA SUERTE LA MÍA, CORCHO! ¡TENER QUE TRABAJAR DE NOCHE!

TRAJERON ESTE PAQUETE PARA LLEVAR A CASA DE LA MARQUESA DE LA TONTELETE, QUE CELEBRA UNA FIESTA DE DISFRACES. ESPERO QUE PIPO ENCUENTRE LA NOTA QUE LE DEJÉ.

¿DÓNDE SE HABRÁ METIDO COLÁS? ¡AH, VEO AHÍ UN PAPEL!

Oye:
Que me e ido a llevar un paquete urgente. Te espero para que traijas la factura en

¡BRRR...! ¡CON LAS GANAS QUE TENÍA DE METERME EN CAMITA...!

YA ESTAS HORAS, ADEMÁS, CON LO SOLITARIAS QUE ESTÁN ESTAS "RUES"... ¡UF!

BUENAAAS. ¿SABÍA USTED QUE ESTAS CALLES SON LA MAR DE PELIGROSILLAS A ESTAS HORAS, JOVEN?

¡AAAH!

PUES VAYA CON CUIDADO Y ECHE POR LA SOMBRA.

GRACIAS... ¡GRACIAS!

EL PROBO GENDARME ESTÁ EN LO CIERTO... ¡NO DEBÍ HABER SALIDO!

¡MIAOOU! ¡GRFF! ¡ESSCH! ¡RFF!

¡BRRR...! ¡ADEMÁS DEL SUSTAZO QUE ME HA SACUDIDO EL GATO ÉSE, ME HA DEJADO EL PANTALÓN "P'AL" ARRASTRE!

BUENO, ESTE ES EL LUGAR DONDE COLÁS ME AGUARDA... ¡QUÉ OSCURO ESTÁ, REZAPATETA!

22561

LA VERDAD ES QUE ME ESTÁ ENTRANDO UN MI... MIEDO TREMEBUNDO.

COLÁS COLÁS

¡HOLA, PIPO! AQUÍ ME TIENES...

¡UAAAAAH!

¡SI TE PILLO, TE...!

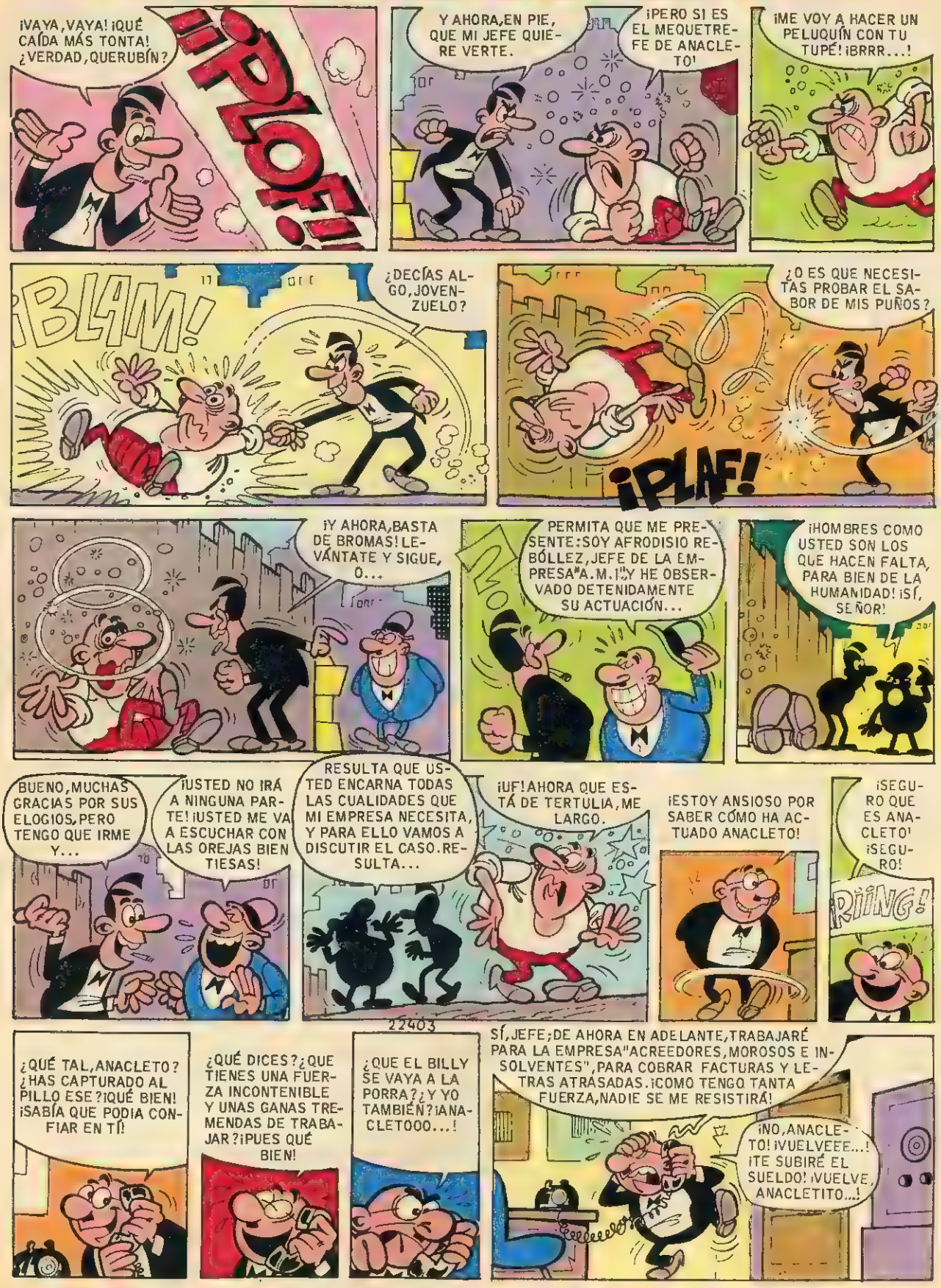
¡PERO, HOMBRE, NO TE PONGAS ASÍ! ¡ES QUE HACÍA TANTO FRÍO QUE...

...ME PUSE EL DISFRAZ QUE LLEVABA EN LA CAJA!

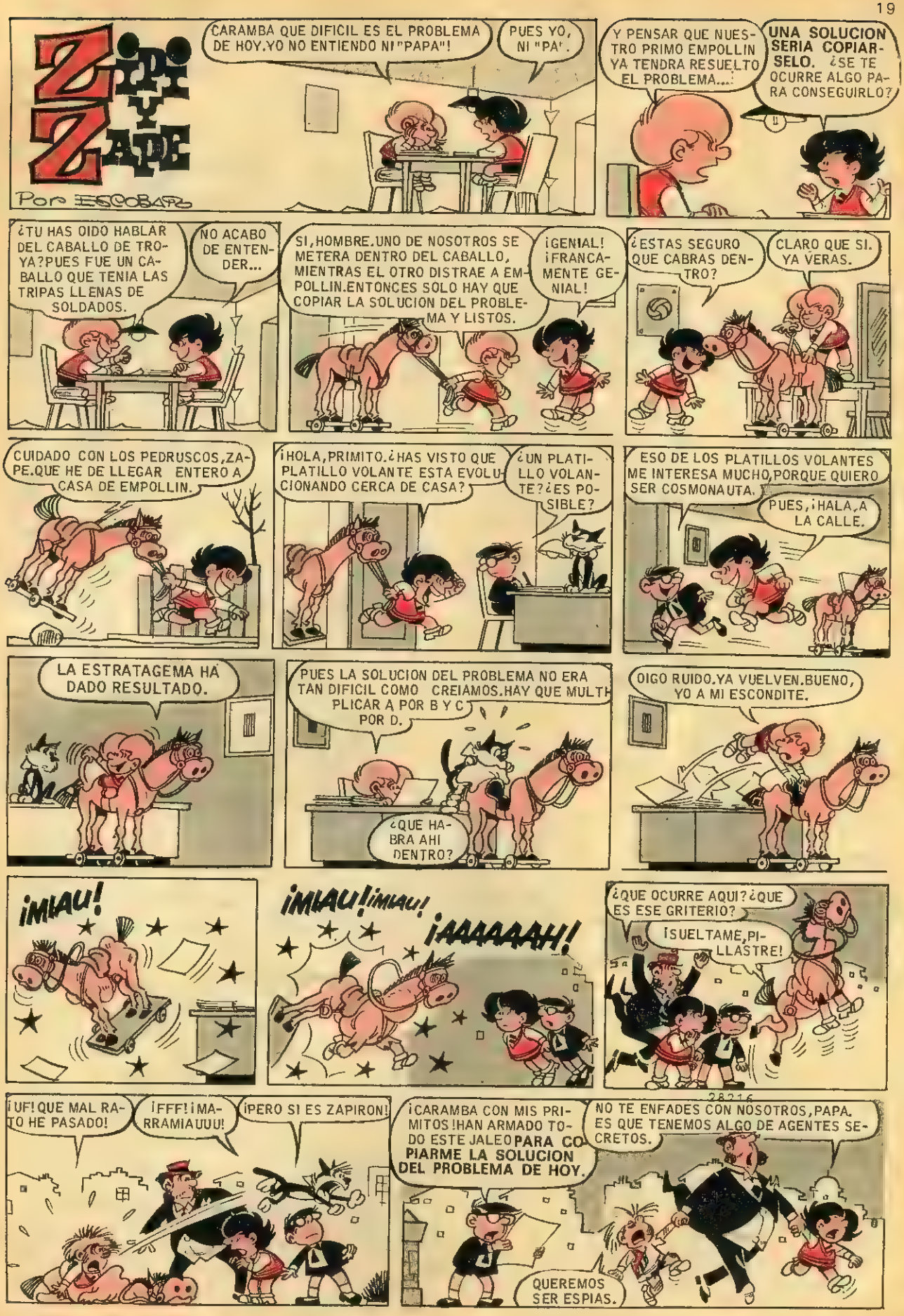
ANACLETO AGENTE SECRETO — LAS VITAMINAS

¡BRRR...! SE DEBERÍA PROHIBIR QUE LOS AVIONES VOLARAN TAN BAJITO...
¡ROORGOORMR
¡NO ERA UN AVIÓN! ¡ERAN LOS RONQUIDOS DE ANACLETO!
PORGIOMGSS
¡PUES LE VOY A DESPERTAR A LO BESTIA, HALA!
PERO, NO... DEBO USAR UN SISTEMA PARA QUITARLE DE UNA VEZ SU PEREZA.
¡JE, JE...! ¡HA LLEGADO EL MOMENTO DE PONER EN PRÁCTICA MI EXPERIMENTO!
LE DARÉ DE BEBER DE UN MEJUNJE A BASE DE HOJAS DE ALCACHOFAS, ALFALFA MORUNA Y SIDRAL.
A VER SI, DE UNA VEZ PARA SIEMPRE, SE VUELVE DINÁMICO, AUDAZ, FUERTE Y AGRESIVO, EL TÍO.
AQUÍ TENGO LA BOTELLITA DE MARRAS...
¡BUENOS DÍAS, ANACLETO! ¿TIENES LA BONDAD DE DESPERTARTE Y ATENDERME UN MOMENTITO DE NADA?
¿EH? ¡AH! ¡OH! ¡QUÉ DULCE DESPERTAR!
PERDONE, JEFE, PERO ES QUE ÚLTIMAMENTE ANDO "POCHO" Y TENGO QUE RECURRIR A LA SIESTA PARA RECUPERARME, ¿COMPRENDE?
LO COMPRENDO, MUCHACHO, LO COMPRENDO.
LO QUE TÚ NECESITAS ES UNA BUENA DOSIS DE VITAMINAS. PRECISAMENTE LAS TENGO A MANO, YA VES.
¿Y TIENEN BUEN SABOR?
¡GLU! ¡GLU!
¡PRUÉBALAS, MUCHACHO, PRUÉBALAS!
Y AHORA, ATIENDE UN MOMENTO. TIENES QUE IR A DETENER A BILLY "EL NENE" Y TRAÉRMELO AQUÍ PARA QUE LE INTERROGUE. ¿COMPRENDES?
¡BRRR...!
¡ALLÁ VOY, A LA CAPTURA DE ESE PILLO! ¡AL ATAQUEEE...!
¡RAYOS! ¡PUES PARECE QUE EL BREBAJE HA SURTIDO EFECTO!
¡SOY OTRO ANACLETO! ¡APARTEN A LAS CRIATURAS, QUE MUERDOOO...!
¡AJAJÁ! ¡AQUÍ ESTÁ EL PILLASTRE ÉSE! ¡ALLÁ VOY!
¿ME PRESTA UN MOMENTO SU ARBOLITO?
¡SOPLA! ¡MI PUNTO DE APOYO!

RANG!


¡VAYA, VAYA! ¡QUÉ CAÍDA MÁS TONTA! ¿VERDAD, QUERUBÍN?
¡¡PLOF!!
Y AHORA, EN PIE, QUE MI JEFE QUIERE VERTE.
¡PERO SI ES EL MEQUETREFE DE ANACLETO!
¡ME VOY A HACER UN PELUQUÍN CON TU TUPÉ! ¡BRRR...!
¡BLAM!
¿DECÍAS ALGO, JOVENZUELO?
¿O ES QUE NECESITAS PROBAR EL SABOR DE MIS PUÑOS?
¡PLAF!
¡Y AHORA, BASTA DE BROMAS! LEVÁNTATE Y SIGUE, O...
PERMITA QUE ME PRESENTE: SOY AFRODISIO REBÓLLEZ, JEFE DE LA EMPRESA "A.M.I." Y HE OBSERVADO DETENIDAMENTE SU ACTUACIÓN...
¡HOMBRES COMO USTED SON LOS QUE HACEN FALTA, PARA BIEN DE LA HUMANIDAD! ¡SÍ, SEÑOR!
BUENO, MUCHAS GRACIAS POR SUS ELOGIOS, PERO TENGO QUE IRME Y...
¡USTED NO IRÁ A NINGUNA PARTE! ¡USTED ME VA A ESCUCHAR CON LAS OREJAS BIEN TIESAS!
RESULTA QUE USTED ENCARNA TODAS LAS CUALIDADES QUE MI EMPRESA NECESITA, Y PARA ELLO VAMOS A DISCUTIR EL CASO. RESULTA...
¡UF! AHORA QUE ESTÁ DE TERTULIA, ME LARGO.
¡ESTOY ANSIOSO POR SABER CÓMO HA ACTUADO ANACLETO!
¡SEGURO QUE ES ANACLETO! ¡SEGURO!
RIING!
22403
¿QUÉ TAL, ANACLETO? ¿HAS CAPTURADO AL PILLO ESE? ¡QUÉ BIEN! ¡SABÍA QUE PODIA CONFIAR EN TÍ!
¿QUÉ DICES? ¿QUE TIENES UNA FUERZA INCONTENIBLE Y UNAS GANAS TREMENDAS DE TRABAJAR? ¡PUES QUÉ BIEN!
¿QUE EL BILLY SE VAYA A LA PORRA? ¿Y YO TAMBIÉN? ¡ANACLETOOO...!
SÍ, JEFE; DE AHORA EN ADELANTE, TRABAJARÉ PARA LA EMPRESA "ACREEDORES, MOROSOS E INSOLVENTES", PARA COBRAR FACTURAS Y LETRAS ATRASADAS. ¡COMO TENGO TANTA FUERZA, NADIE SE ME RESISTIRÁ!
¡NO, ANACLETO! ¡VUELVEEE...! ¡TE SUBIRÉ EL SUELDO! ¡VUELVE, ANACLETITO...!

GRATIS · GRATIS · GRATIS ·


ZIPI Y ZAPE
Por ESCOBAR
CARAMBA QUE DIFICIL ES EL PROBLEMA DE HOY.YO NO ENTIENDO NI "PAPA"!
PUES YO, NI "PA".
Y PENSAR QUE NUESTRO PRIMO EMPOLLIN YA TENDRA RESUELTO EL PROBLEMA...
UNA SOLUCION SERIA COPIARSELO. ¿SE TE OCURRE ALGO PARA CONSEGUIRLO?
¿TU HAS OIDO HABLAR DEL CABALLO DE TROYA?PUES FUE UN CABALLO QUE TENIA LAS TRIPAS LLENAS DE SOLDADOS.
NO ACABO DE ENTENDER...
SI,HOMBRE.UNO DE NOSOTROS SE METERA DENTRO DEL CABALLO, MIENTRAS EL OTRO DISTRAE A EMPOLLIN.ENTONCES SOLO HAY QUE COPIAR LA SOLUCION DEL PROBLEMA Y LISTOS.
¡GENIAL! ¡FRANCAMENTE GENIAL!
¿ESTAS SEGURO QUE CABRAS DENTRO?
CLARO QUE SI. YA VERAS.
CUIDADO CON LOS PEDRUSCOS,ZAPE.QUE HE DE LLEGAR ENTERO A CASA DE EMPOLLIN.
¡HOLA,PRIMITO.¿HAS VISTO QUE PLATILLO VOLANTE ESTA EVOLUCIONANDO CERCA DE CASA?
¿UN PLATILLO VOLANTE?¿ES POSIBLE?
ESO DE LOS PLATILLOS VOLANTES ME INTERESA MUCHO,PORQUE QUIERO SER COSMONAUTA.
PUES, ¡HALA,A LA CALLE.
LA ESTRATAGEMA HA DADO RESULTADO.
PUES LA SOLUCION DEL PROBLEMA NO ERA TAN DIFICIL COMO CREIAMOS.HAY QUE MULTIPLICAR A POR B Y C POR D.
¿QUE HABRA AHI DENTRO?
OIGO RUIDO.YA VUELVEN.BUENO, YO A MI ESCONDITE.
¡MIAU!
¡MIAU!¡MIAU!
¡AAAAAAH!
¿QUE OCURRE AQUI?¿QUE ES ESE GRITERIO?
¡SUELTAME,PILLASTRE!
28216
¡UF! QUE MAL RATO HE PASADO!
¡FFF! ¡MARRAMIAUUU!
¡PERO SI ES ZAPIRON!
¡CARAMBA CON MIS PRIMITOS!HAN ARMADO TODO ESTE JALEO PARA COPIARME LA SOLUCION DEL PROBLEMA DE HOY.
NO TE ENFADES CON NOSOTROS,PAPA. ES QUE TENEMOS ALGO DE AGENTES SECRETOS.
QUEREMOS SER ESPIAS.

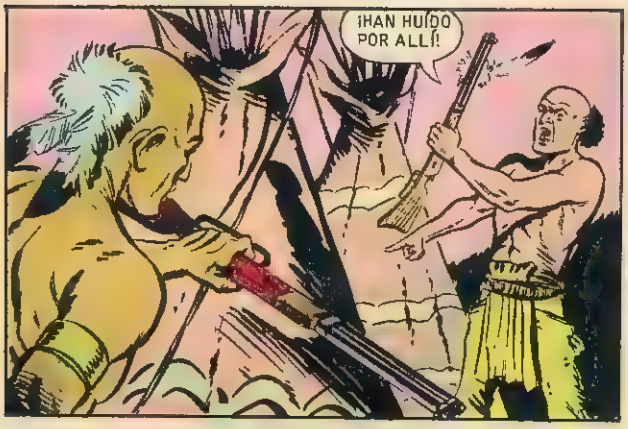
EL VALLE DE LOS OSOS

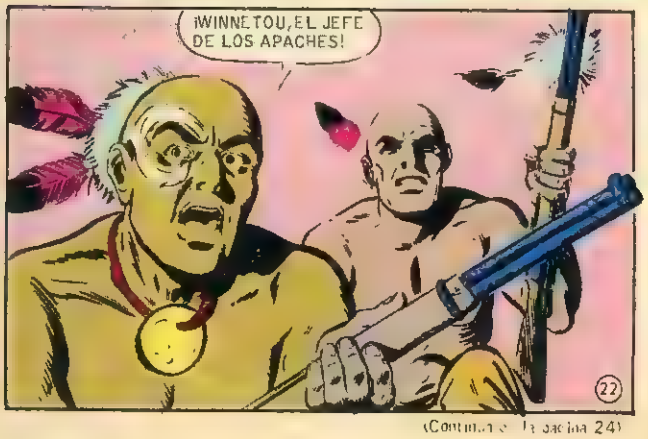
por KARL MAY

Episodio 6º. Guión: CASSAREL. Dibujos: TORREGROSA.
OLD SHATTERHAND Y SU AMIGO WINNETOU SE INTERNAN EN TERRITORIO ENEMIGO, PARA LIBERTAR AL JOVEN RED...

INSTANTES DESPUÉS...
NO VAMOS A PODER CONTENERLES, OLD... ¡SON MUCHOS!
¡HAY QUE INTENTARLO!
¡POR LO MENOS, HASTA QUE YO PUEDA PARLAMENTAR CON TUSHAGA!

¿A QUÉ ESPERÁIS, IMBÉCILES? ¡HAY QUE ECHARLE UNA MANO A TUSHAGA-SARICH, SI QUEREMOS QUE MAÑANA NOS ENTREGUE ESE MALDITO ORO DE UNA VEZ!

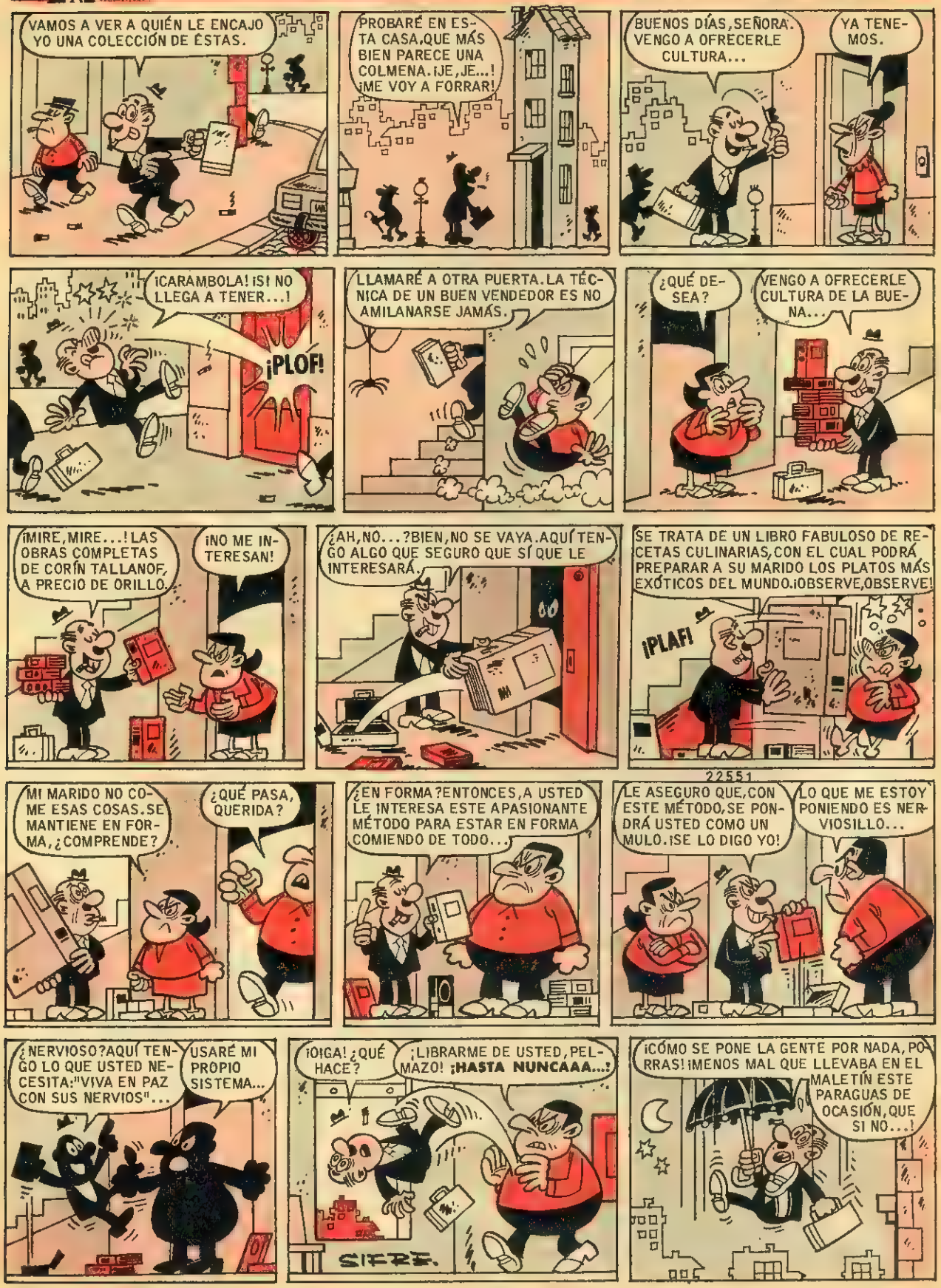


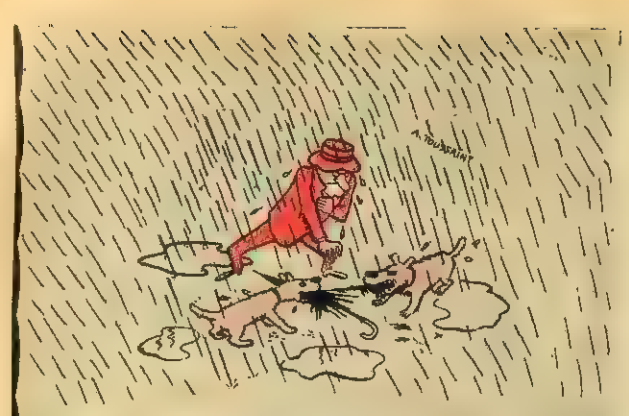


(Continúa en la página 24)

ACEITUNO CARGANTE
VENDEDOR AMBULANTE

LOS LIBROS


VAMOS A VER A QUIÉN LE ENCAJO YO UNA COLECCIÓN DE ÉSTAS.
PROBARÉ EN ESTA CASA, QUE MÁS BIEN PARECE UNA COLMENA. ¡JE, JE...! ¡ME VOY A FORRAR!
BUENOS DÍAS, SEÑORA. VENGO A OFRECERLE CULTURA...
YA TENEMOS.
¡CARAMBOLA! ¡SI NO LLEGA A TENER...!
¡PLOF!
LLAMARÉ A OTRA PUERTA. LA TÉCNICA DE UN BUEN VENDEDOR ES NO AMILANARSE JAMÁS.
¿QUÉ DESEA?
VENGO A OFRECERLE CULTURA DE LA BUENA...
¡MIRE, MIRE...! LAS OBRAS COMPLETAS DE CORÍN TALLANOF, A PRECIO DE ORILLO.
¡NO ME INTERESAN!
¿AH, NO...? BIEN, NO SE VAYA. AQUÍ TENGO ALGO QUE SEGURO QUE SÍ QUE LE INTERESARÁ.
SE TRATA DE UN LIBRO FABULOSO DE RECETAS CULINARIAS, CON EL CUAL PODRÁ PREPARAR A SU MARIDO LOS PLATOS MÁS EXÓTICOS DEL MUNDO. ¡OBSERVE, OBSERVE!
¡PLAF!
22551
MI MARIDO NO COME ESAS COSAS. SE MANTIENE EN FORMA, ¿COMPRENDE?
¿QUÉ PASA, QUERIDA?
¿EN FORMA? ENTONCES, A USTED LE INTERESA ESTE APASIONANTE MÉTODO PARA ESTAR EN FORMA COMIENDO DE TODO...
LE ASEGURO QUE, CON ESTE MÉTODO, SE PONDRÁ USTED COMO UN MULO. ¡SE LO DIGO YO!
LO QUE ME ESTOY PONIENDO ES NERVIOSILLO...
¿NERVIOSO? AQUÍ TENGO LO QUE USTED NECESITA: "VIVA EN PAZ CON SUS NERVIOS"...
USARÉ MI PROPIO SISTEMA...
¡O!GA! ¿QUÉ HACE?
¡LIBRARME DE USTED, PELMAZO! ¡HASTA NUNCAAA...!
SIRE.
¡CÓMO SE PONE LA GENTE POR NADA, PORRAS! ¡MENOS MAL QUE LLEVABA EN EL MALETÍN ESTE PARAGUAS DE OCASIÓN, QUE SI NO...!



SIN PALABRAS

—¡ANDA! ¡CUÁNTO HEMOS GANADO ESTE MES!

—AMIGO, A USTED LE HAN PUESTO LOS OJOS NEGROS A GOLPES... ¡PERO EN QUÉ FORMA!

VUELE ALTO

El actual proceso tecnológico necesita medios de transporte más rápidos. Los nuevos aviones han cambiado el concepto tradicional de la aviación, haciendo imprescindibles, cada día más, un número mayor de nuevos especialistas que ocupen los puestos bien retribuidos de las nuevas profesiones. Tupolev, Jumbo, Concorde, todo nuevo avión es un ingenio que trae consigo una singular especialización del trabajo.

Esta divertida y apasionante profesión se le presenta hoy al alcance de sus manos, con nuestro Curso de Aviación.

CEAC le ayudará a conseguirla poniendo a su disposición un método de enseñanza a distancia rápido, sencillo y eficaz. Un curso realizado pensando en los planes de estudio de las más importantes compañías aéreas, con un enfoque eminentemente práctico, de forma que, casi sin darse cuenta, y con la ayuda de un cuadro de profesores, verdaderas autoridades de la aeronáutica, usted obtendrá un título que le hará volar alto.

ceac · Aragón, 472 Dpto M-10 BARCELONA/13

OTROS CURSOS

- Electrónica
- Instalador Electricista
- Mecánico de Automóviles
- Delineación
- Técnico en Construcción
- Fontanería
- Decoración
- Pintura al Oleo

Para una más completa información, recorte este cupón y deposítelo en el buzón más cercano. Recibirá un folleto gratuito y sin compromiso alguno por su parte. No espere. Vuele alto hoy mismo. Mañana puede quedarse en tierra.

DESEO RECIBIR INFORMACION DEL CURSO DE _____

Nombre _____

Dirección _____ Dto. ____

Población _____

Provincia _____

Profesión _____ Edad _____

ceac ARAGON 472 Dpto. M 10 BARCELONA/13

¡EL MISMO, TUSHAGA-SARICH! ¡QUIERO QUE COMPRENDAS LOS DESEOS DE PAZ DE MI NACIÓN Y TE LIBRES PARA SIEMPRE DE LOS MISERABLES QUE, VENDIÉNDOTE ARMAS, PRETENDEN LLEVAR LA MUERTE A TU NOBLE PUEBLO!

MOMENTÁNEAMENTE, EL JEFE DE LOS UTAHS ENMUDECE...

¿VAS A HACERLE CASO, TUSHAGA-SARICH? ¿VAS A HACER CASO A TU MÁS ODIADO ENEMIGO?

¿OLVIDAS QUE LOS APACHES ESPERAN CAER SOBRE VOSOTROS PARA REDUCIROS A LA ESCLAVITUD? ¿OLVIDAS QUE ESE WINNETOU ESTÁ ALIADO CON UN BLANCO LLAMADO OLD SHATTERHAND, QUE TAMBIÉN DESEA TU RUINA?

¡CIERRA TUS OÍDOS A LA INSIDIA, TUSHAGA-SARICH, Y PIENSA EN TU PUEBLO! ¡LOS APACHES NO DESEAN LA GUERRA, QUE SÓLO PUEDE FAVORECER A MISERABLES COMO TOBY SPENCER!

¡BASTA! SI TÚ NO QUIERES LUCHAR, LO HAREMOS NOSOTROS POR TI, TUSHAGA! ¡ADELANTE MUCHACHOS!

EL GESTO DE TOBY SPENCER HIERE EL AMOR PROPIO DEL JEFE DE LOS UTAHS Y...

¡ADELANTE, GUERREROS!

SE NOS ECHAN TODOS ENCIMA, OLD... ¡A LOS CABALLOS, PRONTO!

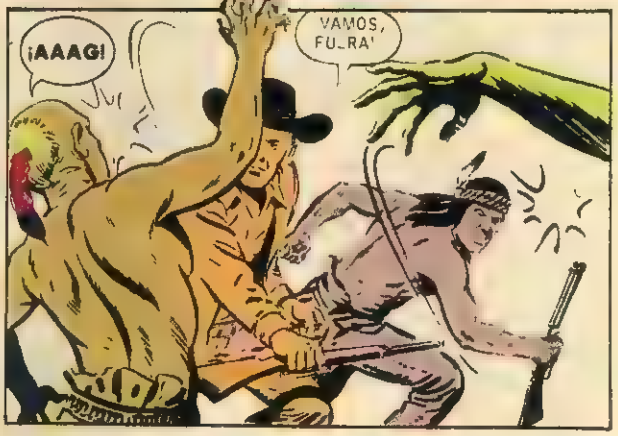
ES CIERTO... ¡HAY QUE RETIRARSE, WINNETOU!

¡YA SON NUESTROS! ¡ADELANTE!

¡AJUUIIII...!

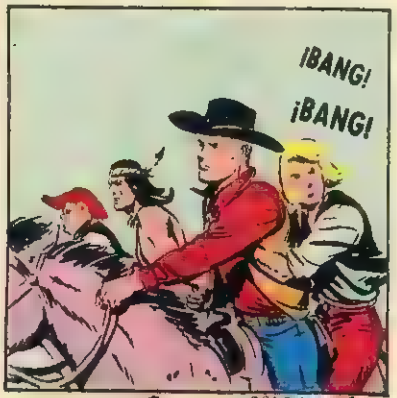
¡BANG!

¡BANG!

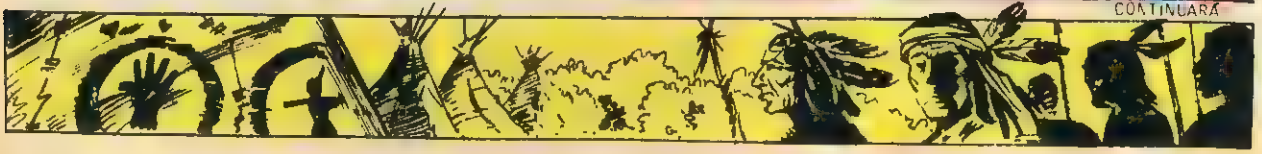


09078

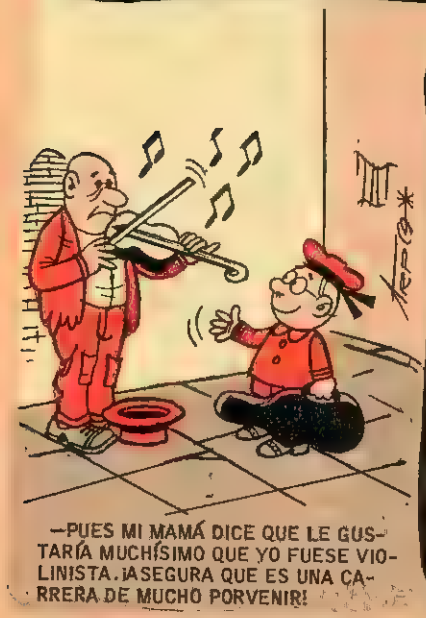
RAYA EL ALBA EN EL HORIZONTE CUANDO NUESTROS AMIGOS ALCANZAN EL LUGAR DONDE DEJARAN SUS CABALLOS...
¡A GALOPE, RÁPIDOS!
¡TÚ, RED, SALTA AL MÍO!

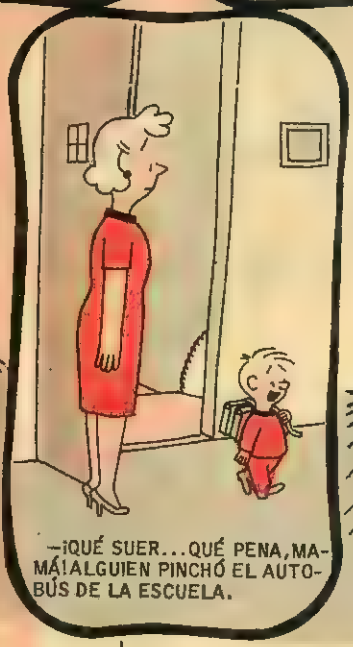


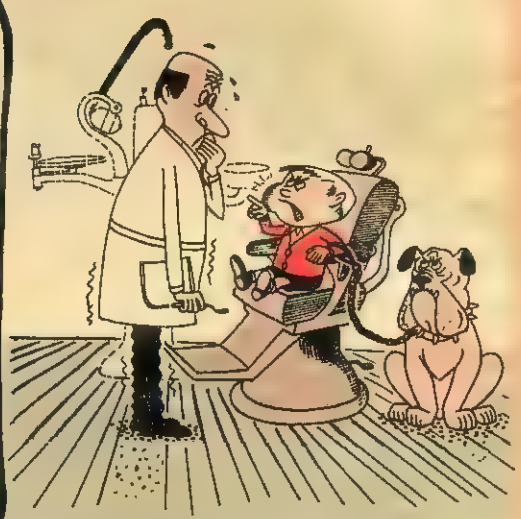
CONTINUARÁ



¡ESOS NIÑITOS...!





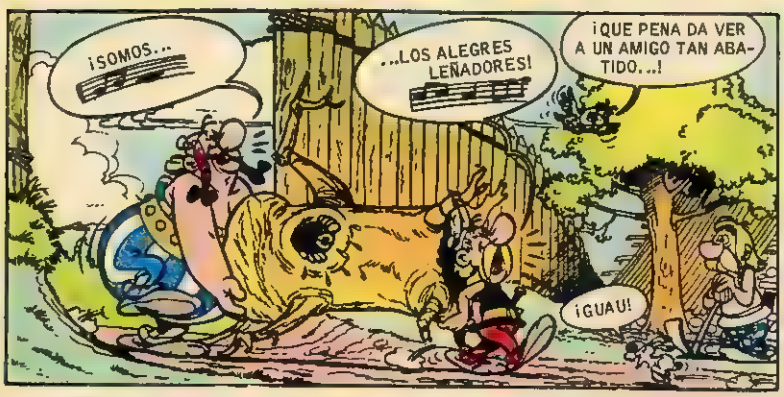


DON PERCEBE y BASILIO, cobradores a domicilio

EXTRAÑO COBRO

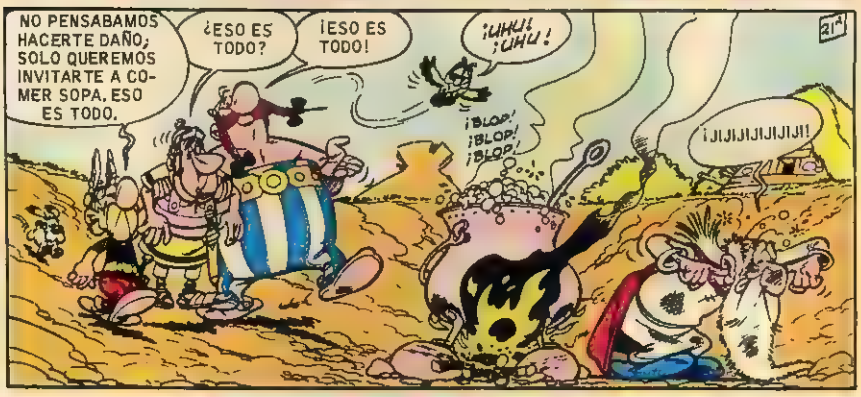
¡BASILIOOO...! ¿"ÉSTAS"SON LAS HORAS EXTRAORDINARIAS QUE SE QUEDÓ A HACER ANOCHE?
PERDÓN. ME QUEDÉ UN POCO TRASPUESTO, ¿SABE? ¡JE!
TOME, VAYA USTED A COBRAR AL MOROSO PAPIÓLEZ.
¡Y NO TARDE! ¡NO TARDE!
RENATO PAPIÓLEZ MOROSO DIPLOMADO
¡A VER SI HAY SUERTE!
¡YA ESTOY DE VUELTA, JEFE!
AQUÍ TIENE DIEZ MIL PESETAS. DENTRO DE UN RATO TENGO QUE VOLVER Y ME DARÁ UN POCO MÁS.
¡QUÉ CAPRICHOSO ES ESE MOROSO! ¡MIRA QUE NO PAGARLE TODO DE UNA VEZ!
TOME UNOS CUANTOS BILLETES MÁS. AHORA TENGO QUE VOLVER A BUSCAR EL RESTO.
PERO, BUENO...
¡A VER SI ACABAMOS DE UNA VEZ!
ESO, JEFE. ¡A VER, A VER!
ESTOY MUERTO DE HACER TANTOS VIAJES. ¡UF!
¿LO TRAE TODO ESTA VEZ?
SÍ, JEFE. YA ESTÁ.
21772
¡MENOS MAL! ¡EL COBRO DE ESTA DEUDA NOS SOLUCIONA EL MES! LO QUE NO COMPRENDO ES POR QUÉ LE HA HECHO HACER TANTOS VIAJES.
MUY FÁCIL: NO PODÍA TRAER TODOS LOS BILLETES A LA VEZ PORQUE NO ESTABAN SECOS. ¡COMO SE LOS IBA IMPRIMIENDO ÉL MISMO...!
¿Y CÓMO LE VAMOS A PAGAR AL CLIENTE EN MONEDA FALSA? ¡DESGRACIADOOOOO...!
¡CALMA, JEFE, CALMA, CORCHO!

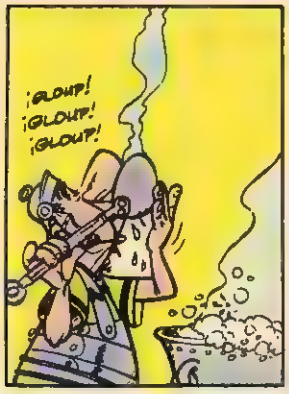
Astérix

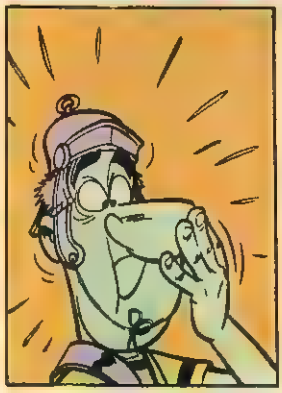

¡SOMOS...
...LOS ALEGRES LEÑADORES!
¡QUE PENA DA VER A UN AMIGO TAN ABATIDO...!
¡GUAU!

¡HUELE A PESCADO!
DEBE SER MADERA PERFUMADA.

¡NO ME HAGAIS DAÑO! ¡SOY UN GUERRERO IGUAL QUE VOSOTROS, AUNQUE SEA UN ENEMIGO . . . ! ¡NO IREMOS A PELEARNOS ENTRE GUERREROS ENEMIGOS, ¿VERDAD?


NO PENSABAMOS HACERTE DAÑO; SOLO QUEREMOS INVITARTE A COMER SOPA. ESO ES TODO.
¿ESO ES TODO?
¡ESO ES TODO!
¡UHU! ¡UHU!
¡BLOP! ¡BLOP! ¡BLOP!
¡JIJIJIJIJIJI!
21


¡GLOUP! ¡GLOUP! ¡GLOUP!



¡JUOJUAJUO!
¡SE HA PUESTO VERDE!
¿COMO LO HA CONSEGUIDO?

¿QUE...QUE ME OCURRE?
HA VUELTO A FALLAR...SERA PRECISO PREPARAR OTRA POCION..
SI...NO TE PREOCUPES, ROMANO; ARREGLAREMOS ESO.
¡CURIOSO...! REVERDECE UNA VEZ ARRANCADO.
¡JIJIJIJIJIJI! ¡JUJUJUJU!

DESPUES....
¡JOJOJO! ¡ESTO SI QUE ES DIVERTIDO!
21

EL COMBATE DE LOS JEFES

Guión: GOSCINNY - Dibujos: UDERZO

© 1974 JOURNAL PILOTE DARGAUD, S. A., PARIS

EPISODIO 11º.

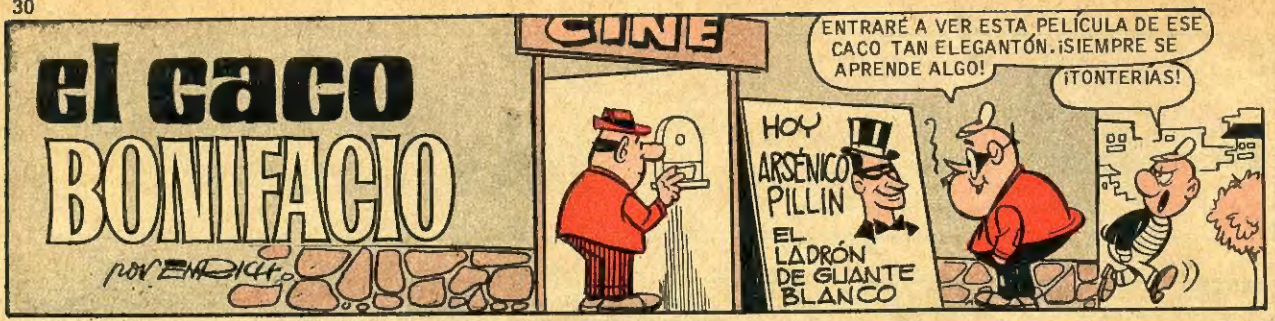
UN LEGIONARIO ROMANO SE OCULTA EN EL INTERIOR DE UN TRONCO, CON EL FIN DE ESPIAR A NUESTROS AMIGOS. POCO DESPUÉS, ÉSTOS SE HACEN CON DICHO TRONCO...

Y EL DESGRACIADO AVESTRUS SE VE OBLIGADO A IR BEBIENDO SUCESIVAMENTE LAS DIVERSAS POCIONES FANTASTICAS...
GLOUP!
...CUYOS RESULTADOS...
...REALMENTE DECORATIVOS...
...NO SON...
...EXACTAMENTE...
...LOS DESEADOS.
¡?
DEBE SER UNA BREBAJE SANO...HACE SUBIR LOS COLORES.
¡JUAJAJA! ¡JAJA!
¡BASTA! ¡YA ESTOY HARTO! ¡QUIERO RECUPERAR MI TEZ JUVENIL, CON LA QUE CONSEGUÍA TANTOS ÉXITOS EN LA VIA APIA!
¡YUPiiii!
NO TE ACOLORES, DIGO NO TE ACALORES... ¡COMPRENDO QUE ESTES NEGRO DE INDIGNACIÓN! PERO HAGAMOS UNA ULTIMA PRUEBA Y BASTA.
¡QUINCE AÑOS DE LEGIONARIO PARA LLEGAR A ESTO!
POCO DESPUES...
¡MIRA, ASTERIX, SE HA PUESTO AZUL CIELO...!
¡PORQUE ESTA PALIDO...! ¡VAMOS, BEBE!
22

(CONTINUARA)

el caco BONIFACIO

por ENRICH


CINE
HOY
ARSÉNICO PILLIN
EL LADRÓN DE GUANTE BLANCO
ENTRARÉ A VER ESTA PELÍCULA DE ESE CACO TAN ELEGANTÓN. ¡SIEMPRE SE APRENDE ALGO!
¡TONTERÍAS!

PERDONE, BUENA SEÑORA. ¿HACE MUCHO QUE HAN EMPEZADO?
COSA DE MEDIA HORITA, JOVEN.
YO ESTOY AQUÍ DESDE LAS CUATRO Y YA LA HE VISTO TRES VECES. ¡SE ESTÁ TAN CÓMODA EN ESTAS BUTACAS!
¿QUIERE UN CARAMELITO DE MENTA? ¡SON RIQUÍSIMOS!

¡MUCHAS GRACIAS! SI GUSTA, YO LE PUEDO OFRECER CHICLE.
¡MUY AGRADECIDA, PERO NO PUEDO CON EL CHICLE! COMO NO TENGO DIENTES...
¡CARAMBA! ¡PERO SI SON YA LAS NUEVE!

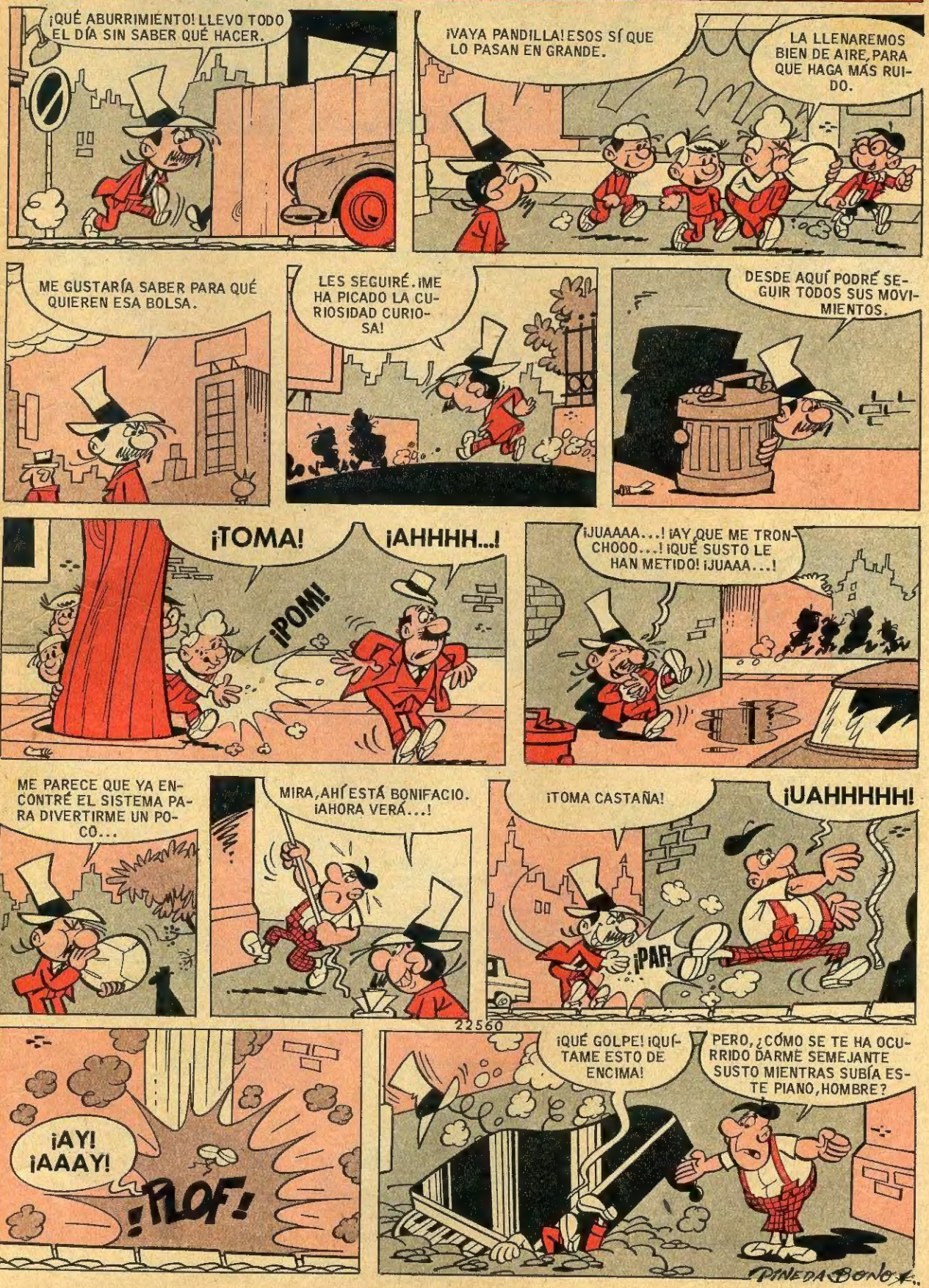
¡BUENAS NOCHES, JOVEN!
¡ADIÓS, SEÑORA! Y GRACIAS...
¡OH! ¡SE HA OLVIDADO EL BOLSO!
¡QUÉ BÁRBARO! ¡ADEMÁS DEL PAQUETE DE CARAMELOS, CONTIENE TRES MIL PESETAS!

¡Y QUÉ FACILÓN HA SIDO TODO!
¡JE, JE...! ESTÁ VISTO QUE HOY ES MI DÍA FAVORABLE...
¡AJAJÁ! ¡POR AHÍ VA BONIFACIO CON SU BOTÍN! ¡ESTA VEZ LE ATRAPO CON LAS MANOS EN EL ÍDEM!

¡EH, SEÑORA! ¡QUE SE DEJÓ EL BOLSO OLVIDADO EN LA BUTACA!
¡OH! ¡QUÉ DESCUIDADA SOY!
PRECISAMENTE ESTA TARDE FUI A COBRAR MI PENSIÓN. ¡EL ÚNICO DINERO QUE TENÍA PARA PASAR EL MES!
BUENO. ¿SERÁ UNA BROMA DEL DIBUJANTE O ES QUE ESE BONI HA CAMBIADO?

BONIFACIO Y PEDERNAL, UNA PAREJA INFORMAL

EL BROMISTA


¡QUÉ ABURRIMIENTO! LLEVO TODO EL DÍA SIN SABER QUÉ HACER.
¡VAYA PANDILLA! ESOS SÍ QUE LO PASAN EN GRANDE.
LA LLENAREMOS BIEN DE AIRE, PARA QUE HAGA MÁS RUIDO.
ME GUSTARÍA SABER PARA QUÉ QUIEREN ESA BOLSA.
LES SEGUIRÉ. ¡ME HA PICADO LA CURIOSIDAD CURIOSA!
DESDE AQUÍ PODRÉ SEGUIR TODOS SUS MOVIMIENTOS.
¡TOMA!
¡AHHHH...!
¡POM!
¡JUAAAA...! ¡AY QUE ME TRONCHOOO...! ¡QUÉ SUSTO LE HAN METIDO! ¡JUAAA...!
ME PARECE QUE YA ENCONTRÉ EL SISTEMA PARA DIVERTIRME UN POCO...
MIRA, AHÍ ESTÁ BONIFACIO. ¡AHORA VERÁ...!
¡TOMA CASTAÑA!
¡UAHHHHH!
¡PAF!
22560
¡AY! ¡AAAY!
¡PLOF!
¡QUÉ GOLPE! ¡QUÍTAME ESTO DE ENCIMA!
PERO, ¿CÓMO SE TE HA OCURRIDO DARME SEMEJANTE SUSTO MIENTRAS SUBÍA ESTE PIANO, HOMBRE?
PINEDA BONO

Erase una vez un mundo fantástico:

Viaje al centro de la Tierra, Miguel Strogoff, Pulgarcito, La Cenicienta...

VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA
¿TE GUSTARIA COLECCIONAR TODOS ESTOS LIBROS Y MUCHAS MAS AVENTURAS Y CUENTOS?
¡ES FACILISIMO!
PORQUE HAY UNA PASTA DE DIENTES MUY SIMPATICA, SIGNAL 2,
Signal 2
TAN BUENA AMIGA VUESTRA QUE...
OS REGALA LIBROS DE JULIO VERNE Y CUENTOS DE GRIMM
RECORTA 12 PIRATAS DE LOS QUE VIENEN EN LOS ESTUCHES
Erase una vez
Y VOLANDO TE ENVIAREMOS A TU CASA EL LIBRO QUE ELIJAS.
PARA TI
Y POR SER AMIGUETE TE REGALAMOS AHORA MISMO ESTOS DOS PIRATAS... ¡Y YA SOLO TE FALTAN 10!
PERO ESOS 10 TIENES QUE RECORTARLOS DE LOS ESTUCHES DE SIGNAL 2, QUE SI NO NO VALE...
Signal 2
¡HALÁ, A LAVARSE LOS DIENTES CON SIGNAL 2 Y A COLECCIONAR LIBROS, MUCHACHOS!
Erase una vez...
Signal 2

Y NO LO OLVIDES, LOS 10 PIRATAS QUE TE FALTAN TIENES QUE RECORTARLOS DE LOS ESTUCHES DE SIGNAL 2.

PRINTED IN SPAIN - IMPRESO EN ESPAÑA